

## REGINALD HYATTE

### DEGREES

Ph.D. in Romance Languages, University of Pennsylvania, 1971. Dissertation: “The *Remedia amoris* of Ovid in Old French Didactic Poetry”  
B.A. and M.A. in French, Indiana University—Bloomington, 1965, 1966

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

University of Tulsa, Oklahoma. Professor of French and Comparative Literature (1995-2005), Associate Professor (1987-1995), Chair of Department of Languages (1987-1990, 2004-2005), and Emeritus (present). French language and literature; *cinéma et culture*; comparative medieval and modern literature; Latin language and poetry  
Université de Picardie—Jules Verne, Amiens. Visiting Professor of Languages and Letters (Professeur Invité, 2001-2002, 2006). Comparative literature; translation; cross-cultural studies  
Ecole Supérieure de Commerce, Amiens. Instructor in American culture (2005-2008)  
Ripon College, Ripon, Wisconsin. Associate Professor of Romance Languages (1985-1987), Assistant Professor (1979-1985), and Chair (1983-1985). French language and literature; commercial French; Latin and Italian language; comparative literature  
Université de Paris 9—Dauphine. Visiting Associate Professor of English (Maître de Conférences Associé, 1985-1986). English for applied economics and American culture  
Valley Forge Military Academy and College, Wayne, Pennsylvania. Assistant Professor of Romance Languages (1976-1979)  
Bowling Green State University, Bowling Green, Ohio. Instructor of French (1970-1971)  
Philadelphia Public School District and Plymouth-Whitemarsh School District, Plymouth Meeting, Pennsylvania. Instructor of French, Latin, and Spanish on the secondary level (1969-1970)  
LaPorte School District, LaPorte, Indiana. Primary-school teacher (1966-1967)

### GRANTS, FELLOWSHIPS, AND AWARDS

Camargo Foundation Fellowship in Renaissance literature, Cassis, France, 1991  
University of Tulsa Arts and Sciences Research Fellowship, 1988  
National Endowment for the Humanities Stipend for independent research in medieval and Renaissance literature at the Newberry Library and the University of Chicago Libraries, 1984  
Ripon College Faculty Research Grants, 1982, 1984  
Fulbright-Hays Grant for seminar in classical studies at the American Academy in Rome, 1981  
NEH Award for seminar in French Renaissance literature at the University of Illinois, Champaign-Urbana, 1980

Teaching Fellowship in French, University of Pennsylvania, 1967-1969  
 NDEA Graduate Fellowship in French, Indiana University, 1965-1966  
 Peter Akers Undergraduate Scholarship, MacMurray College, Jacksonville, Illinois,  
 1961-1964

## PUBLICATIONS

- The Prophet of Islam in Old French: "The Romance of Muhammad" (1258) and "The Book of Muhammad's Ladder" (1264).* Brill's Studies in Intellectual History, vol. 75. Leiden, the Netherlands: Koninklijke Brill, 1997. On-line reviews in *The Medieval Review* 02.03.01 (2002) and *Christianity Today, Books & Culture* 8.1 (2002).
- The Arts of Friendship. The Idealization of Friendship in Medieval and Early Renaissance Literature.* Brill's Studies in Intellectual History, vol. 50. Leiden: Brill, 1994. Reviewed in *Bryn Mawr Medieval Review* 95.2.2 (1995, on-line); *Ævum* 69 (1995): 457-63; *Medioevo Latino* 16 (1995): 484; *Helikon* 4 (1995): 518-20; *Germanistik* 36 (1995): 453; *Speculum* 71 (1996): 159-61; *Mediaevistik* 9 (1996): 423-25; *Medium Ævum* 65 (1996): 117-18; *INTAMS Review* 3 (1997): 90-91; *Revue Belge de Philologie et d'Histoire* 75 (1997): 835-36.
- L'Harmonie des sphères. Encyclopédie d'astronomie et de musique extraite du commentaire sur "Les Echecs amoureux" (XV<sup>e</sup> s.) attribué à Evrart de Conty. Edition critique d'après les mss de la Bibliothèque Nationale de Paris.* Coedited with Maryse Ponchard-Hyatte. Studies in the Humanities, vol. 1. New York: Lang, 1985. Reviewed in *Zeitschrift für romanische Philologie* 102 (1986): 652-53; *Rapports het Franse Boek* 66 (1986): 126; *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 50 (1988): 491-93; *Speculum* 64 (1989): 416-19; *Romania* 110 (1989): 273-75.
- Laughter for the Devil. The Trials of Gilles de Rais, Companion-in-Arms of Joan of Arc (1440).* Rutherford, NJ, and London: Fairleigh Dickinson University Press and Associated University Presses, 1984. 1<sup>st</sup> reprint 1999; 2<sup>nd</sup> reprint 2007, with a foreword by Alan Dershowitz, in Notable Trials Library (Delanco, NJ: Gryphon). Reviewed in *Church History* 54 (1985): 553-54; *French Studies* 40 (1986): 195-96; *Fifteenth-Century Studies* 11 (1986): 168-69.
- "The Habit Makes the Monk: Clothes/Cloth and Valuation in Joinville's *Vie de saint Louis*." *Studi Francesi* 50 (2006): 7-16.
- "The Ethos of Language Acts in Joinville's *Vie de saint Louis*." *Neophilologus* 89 (2005): 3-21.
- "Happy Endings: Examples of Fathers and Sons in Froissart and Joinville." *Mediævalia: An Interdisciplinary Journal of Medieval Studies* 25 (2004): 123-43.
- "Happy Endings? Representations of Old Age in Fifteenth-Century French Poetry." *Fifteenth-Century Studies* 29 (2004): 97-110.
- "Dreams at Conception in the French Lancelot-Grail Romances (Thirteenth Century)." *Quidditas: Journal of the Rocky Mountain Medieval and Renaissance Association* 21 (2000): 45-57.
- "Reading Affective Companionship in the Prose *Lancelot*." *Neophilologus* 83 (1999): 19-32.

- "Complementary Humanistic Models of Marriage and Male *Amicitia* in Fifteenth-Century Literature." In *Friendship in Medieval Europe*. Edited by Julian Haseldine. Stroud, Gloucestershire, UK: Sutton, 1999. Pp. 251-61.
- "Dream-Engendering Dreams in the Old French *Lancelot*." *Mediævalia* 22 (1999): 343-58.
- "Praise and Subversion of Romance Ethos in the Prose *Lancelot*." *Neophilologus* 82 (1998): 11-18.
- "Muhammad's Prophethood in Two Old French Narratives: Divergent Traditions and Converging Ends." *Allegorica* 18 (1997): 3-19.
- "Reconfiguring Ancient *Amicitia perfecta* in the *Decameron* 10,8." *Italian Quarterly* 32, nos. 125-26 (1995): 27-37.
- "Boccaccio's *Decameron* and de Ferrières's *Songe de pestilence*." *The Explicator* 53 (1994): 3-5.
- "A Poetics of Ficino's 'Socratic Love': Medieval Discursive Models of *Amor* in Marsilio Ficino's and Lorenzo de' Medici's Amatory Epistles." *Fifteenth-Century Studies* 20 (1993): 99-117.
- "The 'Visual Spirits' and Body-Soul Mediation. Socratic Love in Marsilio Ficino's *De amore*." *Rinascimento: Rivista dell'Istituto Nazionale di Studi sul Rinascimento* 33 (1993): 213-22.
- "Recoding Ideal Male Friendship as *Fine amor* in the Prose *Lancelot*." *Neophilologus* 75 (1991): 505-18.
- "Arthur as Marc's and Tristran's Double in the French *Tristran* Fragments by Beroul and Thomas." In *King Arthur Through the Ages*. Edited by Valerie M. Lagorio and Mildred Leake Day. 2 vols. New York: Garland, 1990. Vol. 1, pp. 110-26.
- "*The Beggar Boy and the Blind Man*. A French Farce of the Thirteenth Century." *Allegorica* 9 (1987-1988): 165-93.
- "Villon's *Testament*, vs. 1287." *The Explicator* 43 (1984): 9-11.
- "Tristran's Monologues as a Narrative Model in Thomas's *Roman de Tristran*." *Interpretations* 15.2 (1984): 32-41.
- "Tristran's Curving Bow: The Arms of Love's Revenge in Beroul's *Tristran*." *Tristania: A Journal Devoted to Tristan Studies* 9 (1983-1984): 70-80. Reprinted in *Classical and Medieval Literature Criticism*, vol. 75 (Farmington Hills, Michigan: Gale, 2005).
- "*Lexique zazique*: A Lexical Guide to the Reading of Queneau's *Zazie dans le Métro*." *The French Review* 56 (1982): 295-300.
- "The Manuscripts of the Prose Commentary on *Les Echechs amoureux*." *Manuscripta* 26 (1982): 24-30.
- "*Ovidius, Doctor amoris*. The Changing Attitudes Towards Ovid's Eroticism in the Middle Ages as Seen in the Three Old French Adaptations of the *Remedia amoris*." *Florilegium: Carleton University Annual Papers on Classical Antiquity and the Middle Ages* 4 (1982): 123-36.
- "Meter and Rhythm in Jean-Antoine de Baïf's *Etrènes de poésie fransoeize* and the *vers mesurés à l'antique* of Other Poets in the Late Sixteenth Century." *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 43 (1981): 487-508.
- Review of *Ennobling Love: In Search of a Lost Sensibility*, by C. Stephen Jaeger. *Speculum: A Journal of Medieval Studies* 75 (2000): 941-43.

Review of *Fifteenth-Century Studies*, vol. 9, edited by Guy Mermier and E. DuBruck. *The Michigan Academician* 19 (1987): 147-49.

Review of *The Conflict of Love and Honor. The Medieval Tristan Legend in France, Germany, and Italy*, by Joan M. Ferrante. *The Romanic Review* 68 (1977): 63-65.

#### PAPERS READ

"The Habit Makes the Monk: Clothes/Cloth and Valuation in Joinville's *Vie de saint Louis*." 40th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University (2005)

"The Ethos of Language Acts in Joinville's *Vie de saint Louis*." 39th International Congress on Medieval Studies (2004)

"Happy Endings: Examples of Fathers and Sons in Froissart's *Chroniques*." 38th International Congress on Medieval Studies (2003)

"Happy Endings: Positive Representations of Old Age in Fifteenth-Century French Poetry." 36th International Congress on Medieval Studies (2001)

"Dreams at Conception and the Matri/Patriliny of Dream Narration in the French Lancelot-Grail Romances." 34th International Congress on Medieval Studies (1999)

"Dream-Engendering Dreams in the Old French *Lancelot*." 33rd International Congress on Medieval Studies (1998)

"Typing Affective Companionship in the Prose *Lancelot*." 32nd International Congress on Medieval Studies (1997)

"Praise and Subversion of Romance Ethos in the Prose *Lancelot*." 31st International Congress on Medieval Studies (1996)

"Complementary Humanistic Models of Marriage and Male *Amicitia* in Fifteenth-Century Literature." Plenary address at the International Conference on Friendship and Friendship Networks in the Middle Ages, King's College, University of London (1996)

"New Ideals of *Amistà* and Constructions of Vernacular Readership in Boccaccio and L. B. Alberti: The Examples of *Decameron* 10,8 and *Dell'amicizia*." 28th International Congress on Medieval Studies (1993)

"Reconfiguring Ancient *Amicitia perfecta* in the *Decameron* 10,8." 27th International Congress on Medieval Studies (1992)

"Recoding Ideal Male Friendship as *Fine amor* in the Prose *Lancelot*." 25th International Congress on Medieval Studies (1990)

"Sweeter Than Woman's Love: The *Fine amor* of Tristan and Kaherdin." 24th International Congress on Medieval Studies (1989)

"King Arthur and Tristan as Narrative Doubles in Beroul and Thomas." 23rd International Congress on Medieval Studies (1988)

"Encyclopedic Organization in Late Medieval French Romances." Modern Language Association Convention, Washington, DC (1984)

"The *Rire* in Beroul's *Tristan*." 19th International Congress on Medieval Studies (1984)

"Progressive Versus Digressive Structure in the Commentary on *Les Echecs amoureux*." 14th Annual Early Studies Conference, Ball State University (1983)

"Structural Unity in the Fragments of Thomas's *Roman de Tristan*." 18th International Congress on Medieval Studies (1983)

- “Poetic Functions and Values of Weapons in Beroul’s *Roman de Tristan*.” 13th Annual Early Studies Conference (1982)
- “The Harmony of the Spheres. Rhetoric and Pythagorean Proportions in Fifteenth-Century France.” 23rd Midwest Modern Language Association Meeting, Oconomowoc, Wisconsin (1981)
- “Sight for the Blind: Pictorial Imagery in *Le Jeu du garçon et de l’aveugle*.” 12th Annual Early Studies Conference (1981)
- “Money as Metaphor in Villon’s *Testament*.” 6th International Conference on Patristic, Mediaeval, and Renaissance Studies, Villanova University (1981)
- “Jean-Antoine de Baïf’s *Etrènes de poésie françoise* (1574) and the Movement for ‘Measured Verse’ in the Late Sixteenth Century.” 16th International Congress on Medieval Studies (1981)
- “The Manuscripts of the Prose Commentary on *Les Echechs amoureux*.” 85th Annual Meeting of the Michigan Academy of Science, Arts, and Letters, University of Michigan at Ann Arbor (1981)
- “The Doctor of Love in Scholastic Garb. Problems of Cultural Transference in Old French Adaptations of Ovid’s Poetry.” 11th Annual Early Studies Conference (1980)

#### ADDITIONAL INFORMATION

- Editorial consultant to D. Carton and A. Caprio, *En français. Practical Conversational French*, 2nd ed. (New York: D. Van Nostrand, 1981); to G. Jian and R. Hester, *Découverte et création*, 5th ed. (Boston: Houghton Mifflin, 1990); to R. M. Mésavage, *En cours de route*, 2nd ed. (Boston: Heinle & Heinle, 1992); to H. Wood, T. J. Cox, and F. Demerson-Baker, *En avant* (Boston: Houghton Mifflin, 1992); to L. Meunier, B. Guenther, and M. Parker, *Générations* (Fort Worth: Harcourt, 2000); J. L. Sebesta, *Latin-English/English-Latin Concise Dictionary* (New York: Hippocrene, 2009)
- Contributed an entry on Gilles de Rais to *The Greenwood Encyclopedia of Love, Courtship, and Sexuality Through History, Volume 3: The Early Modern Period*, edited by Victoria Mondelli and Cherrie Gottsleben (Westport, CT: Greenwood, 2008)
- Translation of Cornelius Nepos’ *Lives of Distinguished Foreign Generals* (on the Web)
- Prepublication reviewer of articles for *The Michigan Academician*, *Tulsa Studies in Women’s Literature*, and *Publications of the Modern Language Association*
- Board member of Academic Year Abroad, offering programs in Paris, Madrid, and Milan (1986-1988)
- Reviewer of grant proposals for U.S. Education Department, Secretary’s Discretionary Program for Critical Foreign Languages (1987)
- Organizer and faculty advisor, University of Tulsa chapter of Phi Sigma Iota, International Foreign Languages Honorary Society
- Faculty advisor, University of Tulsa International Relations Club (2004-2005)
- Director of University of Tulsa study program in Amiens (1997-2001, 2003-2004)
- University of Tulsa campus representative for National Security Education Program undergraduate scholarships and Fulbright interviewer
- Elected Secretary (1983), Chair (1984), and Advisory Board Member (1985-1987) of Medieval Studies Section of Midwest Modern Language Association